

ORIENTACIÓN PARA PRESENTADORES

PROGRAMA DE COLOMBIA

Guía en Resumen

1. Introducción

¿Que es el papel del presentador?

- Ofrecer un marco de referencia temático -- ¿qué significa la naturaleza de la cultura de Colombia? ¿Qué significa “ecosistema cultural”?
- Ofrecer información de fondo -- antecedentes étnicos, históricos, de desarrollo del grupo o persona presentándose
- Mediar entre los participantes y el público y ofrecer un modelo de interacción
- Enmarcar la presentación o acto
 - Que se está presentando - parte de un proceso, un evento, etc.
 - Cómo se relaciona al tema central del programa *Colombia: La Naturaleza de la Cultura*
 - Como se relaciona al espacio del festival, a la geografía del país, etc.
 - Cual es su contexto natural

2. Establecer el marco temático

- ¿Qué significa “ecosistema cultural”? ¿Qué tiene que ver la cultura con la naturaleza?
- ¿Cómo se traduce dentro de los diferentes tipos de presentación? (por ejemplo, música, ceremonia, baile, artesanía, caficultura, minería, comida)
- Puntos que recordar
 - prevenirse de presentar tradiciones contemporáneas en el pretérito
 - ofrecer información histórica pero asegurarse que el público entiende que esta es una tradición viviente que, aunque cambie, perdura
 - estar claro sobre "donde" -- el público puede ser algo ignorante en cuanto a geografía

3. Papel de mediador y modelo

- Ejemplos específicos:
 - Presentaciones formales
 - Talleres
 - Presentaciones informales
- Como mantener una dinámica continua
 - estimule preguntas
 - confiera información básica sin hablar demasiado
 - resuelva la situación de un público que va y viene, repitiendo el tema principal y de la sesión, reintroduciendo participantes, etc.
- Esté pendiente de los participantes penosos y hacer un esfuerzo para que se sientan cómodos
- Ofrezca una experiencia más profunda para aquellos que quieren saber mas (recomendar leer la publicación del festival, los paneles, etc.)
- Convierta problemas creados por el uso de diferentes idiomas y traducciones en ventajas
- Use palabras claves para provocar el interés e interacción del público
 - Ayude al público a reconocer que los participantes son personas multi-dimensionales -- no son solamente caficultores, músicos, artesanos, sino que sus vidas son más complejas; tienen lazos familiares, regionales así como múltiples saberes tradicionales
 - No tome el lugar del participante/no hable mucho/no contradiga al participante

4. Establecer un marco de referencia

- Qué se está presentando - parte de un proceso, un evento, etc.
- Cómo se relaciona con el programa en general--el sitio, el tema central, los temas del ecosistema, etc.
- La contextualización en la realidad

Sugerencias:

- Rememore sobre sonidos, olores, sabores, el elementos del contexto original y trate de comunicar esto al público y también ayudar al participante en comunicar esto al público
- Trate de relacionar la situación/objeto a algo con que el público se pueda identificar; por ejemplo, "es como..." o "¿alguna vez le ha pasado a usted; a visto usted...?"
- Piense como se podría integrar al público física o conceptualmente -- ¿les puede sugerir papeles que desempeñar? ¿Sugerirles como y donde sentarse? ¿Sugerirles tipos de preguntas?

5. Presentaciones multilingües

- Asegúrese que los visitantes sepan que pueden hacer preguntas a través de usted -- interprete, no traduzca, pero respete el tono y la voz del participante
- Invité al público que habla español, portugués y también inglés a acercarse y conocer a los participantes después de su presentación.

¿Cómo empezar el Primer Día?

- El Primer Día es para experimentar
- Empezar a sentirse cómodo con los participantes y vice versa
- Acomodar materiales, implementos, etc. Al gusto de todos
- Solicitar materiales adicionales cuando se necesiten y mientras sea posible conseguirse
- Acostumbrarse al público (la mayoría habla solo inglés, carácter transitorio, la cantidad, el movimiento de tráfico, etc.)
- Refinar técnicas durante los siguientes días -- platicar con los participantes y escuchar comentarios

Secuencia de presentación

- Bienvenida al público al programa, al escenario, a la presentación
- Introducción del tema - comentario general sobre la naturaleza de la cultura de Colombia, comentario en específico sobre la relación a la presentación específica
- Información sobre la publicación del festival, los auspiciadores (el Ministerio de Cultura de Colombia y otras organizaciones que han cooperado con investigación, fondos o materiales), venta de artesanías y libros, etc.
- Presentación de participantes por nombre; conversar con participantes al presentarlos cuando sea apropiado
- Enmarcar presentación dentro del tema, la problemática y la relación entre la cultura y la naturaleza
- Planificar presentación en una secuencia de unidades que se puedan interlazar con comentarios suyos o de los participantes y que se puedan repetir

- **Conclusión**
 - Agradecer a los participantes
 - Invitar al público a hablar con ellos individualmente en donde están elaborando su trabajo
 - Agradecer a las personas que trabajan sonido, voluntarios
 - Otros anuncios como los conciertos de las 6 pm en adelante

RESUMEN

Que se debe y que no se debe hacer:

Se debe

- reconocer e introducir a los participantes
- presentar el contexto histórico
- mantener las explicaciones sencillas -- el público no está allí para un discurso complejo
- ofrecer más información a los que se muestren mas interesados
- hacer anuncios generales sobre el festival
- ayudar a los participantes a sentirse cómodos en su sitio de exhibición y en el festival en general
- visitar otras presentaciones para obtener ideas

No de debe

- "sobre presentar"/hablar demasiado
- contradecir al participante, aunque usted crea que lo que están diciendo es incorrecto
- Tener miedo de pedir consejos o hacer recomendaciones